

RENDEKIVÜLI SPORT POLITIKAI RIPORTLAD ÉS ÚJSÁG

MEGJELENIK MINDEN HÉTFŐN
IV. ÉVFOLYAM, 42 SZ. — ÁRA 2 LEI

1933. OKTÓBER 23.
Felelős szerkesztő: BRUCKNER LAJOS

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL:
ARAD, BUL. REG. FERDINAND 5. SZ.

„A balkán népek ragaszkodnak a békéhez!”

Titulescu nagyon meg van elégedve tárgyalásainak eredményével. — Görögországot és Romániát a béke szeretete fűzi össze

Optimista a román külügyminiszter

București. Titulescu külügyminiszter vasárnap elutazott Athénból és balkáni utjának utolsó állomására, Belgrádba utazik. A külügyminiszter a jugoszláv fővárosban csupán rövid ideig tartózkodik. Már megérkezése napján el is utazik Belgrádból, mert

Titulescu külügyminiszter szerdán, október 25-én feltétlenül Bucurestiben akar lenni. A román és bolgár király találkozásának dátumát október 27-én állapították meg. A külügyminiszter nem szeretné, ha ezt a király találkozást el kellene halasztani.

Titulescu külügyminiszter Athénból történt elutazása előtt érdekes interjút adott a lapok munkatársainak. A nyilatkozat során a külügyminiszter többek között a következőket mondotta:

— A hála szavával köszönhetem meg azt a barátságos fogadtatást — mondotta Titulescu — amelyben a görög kormány és a görög nép részesített. Megbeszéléseim eredményével nagyon meg vagyok elégedve. Romániát és Görögországot sok közös érdek és szempont viszi egymáshoz közel, de

országainak leginkább a béke szeretete és a békekészség fűzi össze. Mindkét állam előtt nincsen fontosabb probléma, mint a Balkán békéjének a megőrzése. Nemcsak Görögországban, hanem az összes balkáni államokban meggyőződtem arról, hogy a Balkán népek a békéhez ragaszkodnak, minden erővel és elszántsággal. Ezért valamennyien el vagyunk határozva arra, hogy biztosítjuk a Balkánnak a békéjét.

Majd megállapította Titulescu, hogy Ankarában és Athénban megkötötte azokat az egyezményeket, amelyek Törökországot és Görögországot, Románia szövetségeseivé teszik.

— Azt hiszem — folytatta

Titulescu — hogy ez a két paktum többet jelent egyszerű megegyezésnél. Az őszinte barátság paktuma ez a két szövetségi szerződés, amelynek értéke annál nagyobb, mert Ankarában meggyőződtem arról is, hogy Törökország és Görögország között a legőszintébb baráti indulat uralkodik.

Ehhez a román-török-görög szövetséghez más balkáni államoknak is csatlakozniuk kell. Meg vagyok győződve arról, — folytatta Titulescu — hogy Jugoszlávia is csatlakozik és akkor oly erőteljes balkáni négyeshatalom alakul, amely a Balkán sorsát

a kezében tartja.

— Ha a négy hatalom megteremti az érdekközösség frontját, — folytatta Titulescu — akkor Bulgária sem maradhat kívül a Balkán blokkból. A balkáni államok szövetkezése egy célt szolgálna csupán: a Balkán békéjének a biztosítását. Amikor erről a meszesemenő célról van szó, amely egész Európa békéjére is kihatással lehet, akkor Bulgária nem zárkozhatik el, azoktól a törekvésektől, amelyek a Balkánnak békés fejlődést és gazdasági fellendülést akarnak biztosítani.

— Az utóbbi események optimistává tettek — mon-

dotta a külügyminiszter — erős meggyőződéssel hiszek Európa békéjében. Az a meggyőződésem, hogy a békét, amelyet még nemrég is nagy veszély fenyegetett, sikerülni fog szilárd alapokra fektetni. Az én utazásom Kelere és Kelettől Nyugatra — fejezte be szavait — a békét szolgálja. Célokat — azt hiszem — el is fogom érni.

Belgrád. A kormány megtette előkészületeit Titulescu román külügyminiszter fogadtatására. A Vreme című újság hosszabb cikket írt Titulescu látogatására és megállapítja, hogy a román külügyminiszter érkezése nagyon fontos események bekövetkezését jelenti.

Kormánybuktató akciót indított a két liberális párt

Bratianu György ötvenezer liberális hívét akarja vidékről Bukarestbe felvonultatni. — Duca a vidékre helyezi a fősúlyt

Bucuresti. A Duca vezetése alatt lévő liberális párt, valamint a Bratianu György irányítása alatt álló liberálisok is nagy kormánybuktató akcióra készülnek. Bratianu György hatalmas demonstrációt tervez november tizenötödikére.

A pártvezér nem kevesebb, mint ötvenezer liberális párttagot akar az országból Bucurestiben felvonultatni.

Liberális körökben azt beszélnek, hogy közvetlenül a bucarestii liberális manifestáció után, a Vajda kormány visszalép és Károly király a Bratianu György vezénylete alatt álló liberálisokat bizza meg a kormány alakításával.

Ettől a mozgalmától függetlenül, Duca is megkezdte a kormánybuktató akcióját. De amíg a georgisták a fővárosban akarják erejüket megmutatni, addig Duca a vidékre helyezi a fősúlyt. A vidék számos városában tart „kormánybuktató” gyűlést Duca és pártja.

Megnyitja a Városi kávéházat a volt személyzete

Arad. Érdekes beadvánnyal fordult Aradváros vezetéséhez a Városi kávéház volt személyzete. Husz ember veszítette el kenyerét a Városi kávéház bezárásával és ezek a sajnálatra méltó, szegény emberek most azt kérik a várostól, hogy ideiglenesen adják át nekik a kávéházat, amelyet mindaddig vezetnének, amíg a bérletügyet véglegesen el nem intézik. Megemlíti a beadvány, hogy úgy Hoffmann Ottó, a volt bérlet, mint jogutóda, a mostani bérlet: Hagyó József mel-

tányosságából ideiglenesen átadja a személyzetnek használatra a teljes berendezést. Az érdekes beadványból az alábbi figyelemreméltó sorokat közöljük:

A Városi kávéház bérletügyének átadási illetve átvételi ügye, ide s tova több mint 10 hónapja húzódik. E hosszas halogatás következménye volt a múlt hó 2-iki bezárás is. A kávéház immár több mint egy hónapja zárva van. E zárvatartással azonban sem a bérlet ügye, sem pedig a költségek és tartozások ügye

nem rendeződik, sőt azokat csak szaporítja. Ez az állapot bennünket, volt alkalmazottakat kétszeresen is sújt, mert nemcsak

vesztélyeztetni a cégnél fennálló több mint háromszázezer lejes munkabér követelésünket,

amelynek elvesztése mindannyiunknak anyagi romlását idézné elő, hanem egyszerre állástalanná is tett mindannyiunkat (20 családfenntartót) éppen a tél előtt és olyan időben, midőn az új elhelyezkedés szinte lehetetlen.

A kávéháznak zárvaratása továbbra is sem a városnak mint bérbeadónak, sem a bérlőnek vagy annak jogutódjának, sem pedig a hitelezőknek érdekeit nem szolgálja, hanem ellenkezőleg káros mindenkire, úgy a városba jövő vidékieknek, mint a város közönségére nézve is, mert így teljesen kivannak szolgáltatva a másik, ezidőszert a városban egyedül álló kávéháznak s ezáltal a kávéház szinte magától monopollá vált.

Kéri ezután a beadvány a város vezetését, hogy a már régebben megígért javítási munkálatokat sürgősen végeztesse el és a kávéház helységeiért méltányos bérösszeget állapítson meg az átmeneti időre. Igéretet tesz a volt személyzet, hogy

a legjobb kávéházi cikkeket nagyon olcsó árban fogják kiszolgálni és semmi egyéb hasznát nem akarnak, mint hogy a száraz kenyérre valót megkeressék.

A személyzet élén egy ismert aradi szakember irányítása mellett a Városi kávéház két volt főpincére állana, akik több mint 25 évig szolgálták általános megelégedésre a nagymultu kávéház vendégeit. Végül példának hozták fel a kérelmezők, hogy az emeleti helységeket, ahol a román club és a bridge-szalon vannak elhelyezve, a Városi bezárása óta a személyzet egyrésze saját kezelésében tartja fenn.

A Városi kávéház volt személyzetének kérelme mindenképpen méltányos és pártfogásra méltó, mert amíg egyrészt az önhibájukon kívül kenyerüket veszített sok család megélhetését találta itt, ugyanakkor megszűnne Aradon a kávéházi egyeduralom, a mai viszonyoknak megfelelő kávéházi árakat állapítanának meg és a város is értékesíthetné hatalmas helységét, amelynek további zárvaratása ilyen körülmények között valósággal bűn volna. A személyzet erősen bizakodik kérelmük teljesítésében annál is inkább, mert illetékes helyen biztató ígéretet kaptak a kávéház ideiglenes átadására vonatkozólag.

Pirosky szalonban még most is! Mindennap!

Ondolás 10L. Hajmosás 10L. Hajvágás 10L. anikür 10L.

Uraknak olcsó kiszolgálás Rádió, Str. Corvin 2. Hunyadi-u.

CENTRAL MOZGO

Gustav Machaty világfilmje, az

„Extázis!”

Főszerepekben:

Hedy Kiesler és Aribert Mog

Előadások kezdete 5, negyed 8 és negyed 10-kor

SELECT MOZGO

„A megzavart nászut!”

vidám bűnügyi történet. Főszerepekben:

Hermann Speelmanns, Elga Brink, Julius Falkenstein és Harry Hardt

JÖN!

Schnitzler Arthur regényének filmváltozata, a

„Kajnali mérkőzés!”

Főszereplői: Ramon Navarro, Helen Chandler, Jean Hersholt

**LEGSZERENCSESEBB
SORSJEGYARUSÍTÓ.**

BANCA ILIESCU

**FÖELÁRUSÍT
ARAD, Str. Bratianu**

**Férfiszövet kiárúsítás minden
elfogadható árban**

RECORD áruházban

Str. Eminescu 15 (Deák F.-u.) Női divatszövetek, vásznak, filanelek, paplanok most szenzációs olcsó árban.

Álarcos banditák kifosztottak egy egész községet a regátban

Házról-házra mentek rabolni. — Az ellenállókat lelőtték

Bukarest. Botosaniból jelentik: A vármegye két községében két vakmerő rablótámadás történt, amelyhez hasonlóra nem igen emlékeznek vissza a megye lakosai. Sulica mezővárosban, szombatn a késő délutáni órákban, a főtéren megállt egy kocsi, amelyből hatnyolc álarcos, Manlicherrel

ból a másikba mentek be rabolni. Mindenütt, ahol megjelentek, zárt ajtókat találtak. Az ajtókat bezúzták és mindenütt — ahol a lakásba behatoltak — akadálytalanul összeszedték a zsákmányt. Három lakásban találtak ellenállásra. Neagü György revolverlövéssekkel fogadta a banditákat, akik puskatussal félholtra verték a támadót. Ugyancsak súlyosan megse-

bolna — elmenekültek. A három sebesült gazdálkodót kórházba szállították, ahol megállapították, hogy állapotuk nagyon súlyos.

Teljesen hasonló körülmények között követtek el Stefamesti községben sorozatos rablásokat. Itt Ruhla Burah, Rosen Pincu, Marcu Noe és Cojocariu Simon kereskedőket fosztották ki az álarcos banditák. A négy kereskedő kocsin igyekezett Botosani felé. A banditák — akik itt gyalog jártak — a kocsiból leszállították a ke-

**CHANDU A NAGY ??
MÁGUS ??**

besítették Liciu Péter és Marcu György gazdálkodókat is. Egy városrész házait fosztották ki a banditák, akik a zsákmányt kocsira tették, majd — még mielőtt a csendőrök megérkeztek

**CHANDU A NAGY ??
MÁGUS ??**

reskedőket, akikről negyven-ezer lejt elraboltak. Az álarcos banditáknak sikerült elmenekülniük.

**CHANDU A NAGY ??
MÁGUS ??**

felgyverzett ember szállt ki. Az emberek a piactér közepén felsorakoztak és fegyvereikből sortűzetet adtak a levegőbe. Az emberek megijedtek és lakásaikba zárkóztak. Az álarcos banditák erre nekiindultak, és egyik ház-

Hölgyeim! a Bunda saison közeledik Hölgyeim!

bundák divatszínre való festését, régi szörmék felrészítését vállaljuk, **vörösró-kából ezüst- és kékrókat készítünk**, szakképzett vegyész-mérnök vezetésével.

»STAR« első román prémfestőde

MAIROVITZ IMRE, Str. Eminescu 14.

**Auer Pubi
megvette a Lovas-
berényi vendéglőt**

Érdekes vendéglő átvétel történt az elmúlt héten Aradon. Auer Pubi, az általánosan ismert, népszerű vendéglős rendkívül kedvező feltételek mellett megvásárolta Lovasberényi Árpád jól bevezett vendéglőjét és éttermét. Auer Pubi, aki tudvalevőleg mint futballjátékos tette ismertté nevét, mintegy tíz év előtt lépett a kevesebb erkölcsi, de annál több anyagi sikert hozó vendéglősi pályára és ma már a legjobb nevű aradi vendéglősök közé tartozik. Közel 10 évig vezette az Astragári kantint, az idén pedig a Gloria sportpálya büffét bérli. Auer vendéglősi sikerének titka egyébként, hogy felesége kitűnő konyhájjal már évek előtt a volt Eötvös uccai Mayer étteremben tette nevét. Bizonyos, hogy Auer Pubi és felesége a kitűnő hírű Lovasberényi éttermet még az eddigénél is jobban Arad urai közönségének kedvencei találkozhelyévé fogják tenni.

**Olcsó és jó
házikoszt**

**Balogh Böske
kifőzésében**

kapható, Str. Sinagogei, volt Chorin Áron-ucca 6. i. em.

Az ős nem hoz gondot, régi ruháimat

HOSZPODÁRHOZ

küldöm átfesteni, vegyileg tisztítani. Arad, Str. V. Stroiescu (v. Teleky-ucca) 13. Új fióküzlet Deák F.-ucca 3.

Publicațiune

Se aduce la cunoștința celor interesați, — că Primăria Municipiului Arad,

în ziua de 7 Noemvrie 1933, ora 11 a. m.

va ține în biroul Serviciului economic, camera Nr. 59, licitațiune publică cu oferte închise și sigilate, pentru închirierea pe termen de 3 ani a unui local de prăvălie situat în edificiul teatrului de iarnă, actualmente închiriat de dl Gartner Mihail.

Licitațiunea se va ține în conformitate cu Art. 88—110 din legea contabilității publice și norme de licitație în vigoare.

Ofertanții cari vor participa la licitațiune vor depune deodată cu oferta în mâinile Comisiunii de licitații și o garanție de 5% din chiria anuală oferită, în numărul ori hârtii garantate de Stat, iar oferta se va face numai în baza caetului de sarcini, care poate fi văzut în camera Nr. 59 a primăriei în fiecare zi de lucru între orele 11—1.

Arad, la 20 Octomvrie 1933.

Primăria Municipiului Arad

Nr. 28.098/1933.

**Fényesen sikerült a
Hakoah új klubhe-
lyiségének felavatása**

Előkelő szép közönség jelenlétében avatták felszombaton este a Hakoah sportegylet új klubhelyiségeit. Kiemelkedett az ünnepségből Vágvölgyi Lajos dr. főrabbi gyönyörű felavató beszéde, amely után a közönség elénekelt a „Hatikvát”-t, a zsidó himnusz. Salamon I. Béla dr., az egyesület fáradhatatlan érdemes elnöke hálás szavakkal köszönte meg a főrabbi szép beszédét.

Pécsi Zoltán dr. súlyemelő produkciója után hajnalig tartó kedélyes táncmulatság következett. A Hakoah szombat esti ünnepsége élénk bizottsága a kitűnő sportegylet imponáns fejlődésének és annak a folyton növekvő nagy népszerűségnek, amelyet Arad urai közönségében az egyesület kivívott.

Croupon, blank,

gépszij,

továbbá:

**felsőbőrök,
cipésszellekek
és keztyűbőrök**

kaphatók GYÁRI ÁRON

Grigore Alexandrescu R.T.

bőrgyár lerakotánál

SCHWARZ A. & Co.

bőrnagykereskedőnél

Arad, Bulevardul Regina Maria 17. sz.

Értesítés

A n. é. közönség szíves tudomására adom, hogy a Lovasberényi-féle vendéglőt és éttermet átvettem és azt a mai kor igényeinek megfelelően fogom vezetni.

Jelszavam:

JÓT ÉS OLCSÓN ADNI!

Elsőrendű konyháról, kitűnő borokról, hírvés zenekarról, kifogástalan kiszolgálásról, olcsó árról gondoskodom. **Auer János, vendéglős.**

Meghalt Joó Béla

Hosszas szenvedés után vasárnap délelőtt 73 éves korában meghalt munkácsi Joó Béla, Aradváros árvaszékének volt elnöke. A régi Aradnak egyik legmarkánsabb egyénisége volt Joó Béla, aki régebben mint községi bíró, majd városi tanácsnok, végül mint árvaszéki enök lelkiismeretes,

puritán főtisztviselője volt a városnak. Nyugdíjaztatása óta sokat betegeskedett és több évi szenvedés után halt meg. Előkelő rokonsága, barátainak, ismerőseinek hatalmas tábora gyászolja. Temetése ma, hétfőn délután 5 órakor lesz a felső temető halottasházából.

Őszi ruhákat és felöltőket legszebben fest, tisztít, valamint gallérokat legolcsóbban fényez **volt Weitzer ucca 11. KNAPP volt Magyar ucca 10.** modernül berendezett vállalata

Törvényesen előírt számlakönyvek, üzleti könyvek, számlarendezők, újrendszerrű töltőtollak, átirókönyvek, — füzetek fénylemezborítással. Töltőtollak szakszerű javítása a

Cultura

könyvkereskedésben (Fehér Kereszt-épület)

CENÁDAN

fodrász-szalón, Strada M. Corvin (v. Hunyady-ucca)

Női v. férfi hajvágás lei 10.—

Ondolálás v. hajvágás lei 10.—

Manikűr lei 10.—

Borotválás lei 10.—

Olcsó bérletrendszer!

— Legideálisabb haszajtó, vértisztító, epehajtó a „Solve” pirula, dr. Földes Béla gyógyszerháza Arad.

Mielőtt ruháit megrendeli, érdeklődjön

A. FRIEDMANN

uriszabósága iránt, elsőrendű munka, olcsó árak volt Kossuth-ucca 4. sz.

Szeiller

József

Borbély és fodrász terme Str. Bratianu 2. Minorita-pal. Higienikus! Olcsó! Pontos!

**A fáról visszapat-
tant kés a cserkész
szívébe furódott**

Megrázó cserkésztragédia történt Csurgón. Ardenovics Béla 20 éves cserkész egy társával kiment a csurgói erdőbe, hogy ott cserkészmódra késsel dobáljon egy fára. A kést ügyesen be is vágta a fába, ez azonban onnan visszapatant és oly szerencsétlenül, hogy egyenesen Ardenovics mellébe furódott és a szívburokot is megsértette.

Társa vállra kapta az eszméletlen fiatalembert, hazavitte, ahol első segélyben részesítették, majd a nagykanizsai kórházba szállították. Eszméletét szombat estig sem nyerte vissza, úgy hogy a vizsgálóbíró nem tudta kihallgatni.

**Könyv,
újság,
plakát
bélyegző**

Lovrov nyomda

ARAD

Bul. Regele Ferdinand 5.

Épületfa és zsindeley

5 tonnás teherautó pótkocsival olcsón eladó

Samberger

Fekete Bárány-épület.

Bul. Reg. Ferd.

Egyéb külföldi eredmények: Magyarország—Ausztria amatőr válogatott 3:2. Magyarország—Olaszország B válogatottak 4:4.

Nagymennyiségű perzsa és Breitschwanz-csikó érkezett

NEULÄNDER SZÜCSHÖZ Fischer Eliz-palota. Olcsó árak!

DELA LIPINSKAJA

világhírű dizőz egyetlen estélye a Kulturpalotában, okt. 30-án, hétfőn

Jegyek 20—100 lejig Sándor Ferenc hírlapirodájában (Bulevardul Regina Maria) már válthatók.

Arad ifjúsága!

A 4-ik Nefelejts szüreti bálra megjöttek a 32-es legények!

Hegyaljai szüreti kirándulással egybekötött táncestély a „Fehér Kereszt”-ben november 4-én és 5-én. Belépti díj 20.— lej a munkanélküli ifjúság javára.

Hitler izenete a világnak:

„Diktátumokat nem fogadunk el többé, bármi legyen is a következménye”

„Nem akarunk mást, mint békét és nyugalmat.” — A német nép zárt tömegekben áll kormánya mögött

Berlin. Bajorországban a rohamsisakos alakulatok nagy ünnepséget tartottak, amelyen résztvett Hitler kancellár is. Az ünnepség során Hitler hatalmas beszédet mondott, amelynek során, többek között, a következő kijelentéseket tette:

— Elmult az ideje, a feületés hazafiasságnak — mondotta Hitler — a „hurra” patriotizmusnak. Mi, akik résztvettünk a világháború borzalmas szenvedéseiben, érezzük a legjobban, hogy a hangzatos hazafiasság kora teljesen lejárt.

A világ, az elmult tizenöt év alatt megszokta — folytatta a kancellár — hogy a német népet egy kalap alá egye gyengekező kormányával, hogy azonosítsa az al a bizonytalansággal és átározatlansággal, amely az zelótti kormányokat jellemezte. Ezeket az idöket em könnyü ugyan teljesen ltörölni, de el vagyunk hározva arra, hogy bebizonyítsuk a világnak, hogy a német nép hősies, határozott és egységes.

— A német népben nem lnek háborus ösztönök — olytatta Hitler. Hatvan milliós nemzet egzisztenciáját akarjuk biztosítani.

Németországnak és a német népnek nincsen semmi oka, hogy háborút kezdjen.

Fincs szüksége háborura zért sem, hogy a rajtunk sett sérelmeket megtoroljuk, vagy hogy katonai besületünket helyreállítsuk. A ni célunk csak egy: tenünket ismét boldoggá tenni azáltal, hogy minden német embernek biztosítsuk a mindennapi kenyeret.

A világtól azt akarjuk: hagyjon békén bennünket. Nem akarunk mást, mint békességet és nyugalmat, hogy komolyan dolgozhassunk.

— A világ vegye tudomál — folytatta Hitler — hogy a német nép ezekért célokért dolgozik, ezért üzd ember-ember mellett áll-váll mellett. Ez a munka, a német jövő garanciája és enkinek sincsen joga, ebbe templomba belépni. A mi özvetlen célunk: népünk egélhetését lehetővé tenni, gy egységes országban, hol egységes a nemzet.

— Kijelenthetjük — folytatta Hitler — ha a világ ennünket nemzetközi kon-

ferenciákon látni akar, ha fontosnak tartják, hogy a népzzövetségben ott legyünk — akkor méltó egyenjogu társként kezeljenek bennünket, mert különben sohasem megyünk el oda.

— Ne értsenek félre — mondotta a kancellár — Németország mindenkor hajlandó olyan szerződéseket kötni, amelyeket teljesíthet, vagy amelynek feltételeit betarthatja. Teljesíthetetlen megállapodásokat többé nem irunk alá.

Diktátumokat nem foga-

dunk el többé, bármi is legyen a következménye. Nem akarjuk, hogy utódaink és a történelem előtt szégyeljük magunkat.

Mi békét akarunk, de a világnak meg kell tudnia, hogy a feltételek diktálásának és meggyalázásunknak a korszaka lejárt, ilyen eljárást a német nép nem tudna többé elviselni. A német nép zárt tömegekben áll kormánya mögött, a nemzetközi becsületről és békekész-

ségről alkotott fogalma tekintetében.

— Németország életösztönén és becsületességéről alkotott fogalmán nem lehet átgázolni. Elmult az az idő, hogy a németeket németek győzzék le. Soha többé nem ismétlődhetik az a példa, hogy németek szembeszálljanak egymással. A német nép fanatikus egységbe olvadt, ami az igazi békekészség legjobb biztositéka.

Hitler beszéde hatalmas tetszést váltott ki az ünnepségen.

Ne játszál a sors kegyével, játszál GOLDSCHMIDT sorsjegyével

(Goldschmidt Bank verspályázatának legjobb verse). Beküldte: Dr. Rapaport L. ügyvéd, Ila

November első napjaiban nyílik meg az aradi színház

A „Kék lámpás” operettujdonságban mutatkozik be az új operettegyüttes

Arad. A városi színház megnyitása néhány napos késedelmet szenved, mert csak ezen a héten kezdik meg a színház tatarozását. A város vezetősége végre komolyan programjába vette a színház rendbehozatalát és mátol kezdve megkezdődik a tisztogatási munka a színházban. A fűtőtesteket átépítik, a kazánokat rendbehozzák és így megvan a remény rá, hogy a jövőben meleg lesz a színházban, ahol eddig a drága fűtés ellenére gyakran volt kénytelen a közönség télikabátban végig nézni az előadást. A páholyok páholyülések, földszinti és emeleti zsölyék új bársonyhuzaatot kapnak, renoválnak, kijavítanak, átfestenek mindent, úgy hogy a régi kopott színházat teljesen felfrissítik, újjá alakítják.

A szezonnyitó előadást éppen a renoválási munkák miatt november első napjaiban tartják meg. A budapesti Király színház sláger ujdonságát, a „Kék lámpás” operettet mutatják be a megnyitó előadáson, *Honthy* Hanna parádés szerepét *Tímár* Ila, az aradi színház ragyogó tehetségű új primadonnája játsza. *Somlay* Julia szubrett, *Somlay* Arthur-nak, a kiváló pesti művészek tehetséges leánya és *Tunyoghy* Zoltán énekes

bonviván szintén a „Kék lámpás”-ban mutatkoznak be nagyszerű szerepekben az aradi közönségnek. Általános érdeklődés előzi meg *Oschanitzky* Richard karmesternek, a berlini *Metro-pol Theater* volt kitűnő karnagyának aradi bemutatkozását.

Egyébként nagyban folynak már a próbák a színházban, egymásután érkeznek az új tagok, néhány nap múlva már együtt lesz a teljes társulat, amely az idén különösen nagy ambícióval indul a *hősi küzdelemre*, hogy újból meghódítsa a színházhoz már szinte hűtlenné lett aradi közönséget.

Mindszenti nagy virágvásár
MIHELYI VIDOR
virágüzletében str. Gen. Berthelot No. 2 Színházépülettel szemben. — Koszorúk, sir-esokrok és vágott virágok olcsó áron kaphatók.

Tekintse meg kirakatunkat!

— **Jégelöltizetés** és rendelés legelőnyösebb Reusz jéggyárban, Bul. Reg. Ferdinand 33. Telefon 141.

Bársony Tivadar dr. — a budapesti Zsidó kórház főorvosa. Dr. Bársony Tivadart, a budapesti Charité szanatórium főorvosát a budapesti Zsidó kórház Röntgen osztályának főorvosává nevezték ki. A kiváló főorvos több aradi uricsaláddal áll rokonságban, *Lakatos* Aladár bankigazgatónak sógora, *Bársony* Istvánnak, a népszerű, fiatal kereskedőnek nagybátyja.

— **Dr. Thau Ernő, belgyógyász specialista hazatért.** Rendelőjét a Str. Unirli 4 szám alá (volt Fábán G. ucca, Pop Cicio házzal szemben) helyezte át. Rendel: 9—11, 3—5. Cukorbetegnek csütörtökön rendel. Telefon 563.

Villanyégők, elemek, acumulátorok és szerelési cikkek olcsón
Schwarcz Árpád
műszerész nél
A R A D,
(volt Lázár Vilmos-u. 1.)

Ki tud máma igaz szívből nevetni? Az, aki az „A KAKAS” 2000 lejes viccpályázatának szenzációs vicceit olvassa. A népszerű vicc és riportlap megjelenik havonta háromszor, eleven, friss, válogatott tartalommal. Az egész ország legnépszerűbb, legelterjedtebb magyar nyelvű vicc és riportlapja az „A KAKAS”, mely olcsóságánál fogva is utólérhetetlen. Kapható az összes újságelárusító bódékban. Egyes szám ára 5 lej, előfizetésben negyedévenként 30 lej. Szerkesztőség és kiadóhivatal Arad, bulev. Regele Ferdinand 5. Csanádi-bank palota.

Legjobban értékesítheti ékszereit!
Bizományba, eladásra átveszek aranyat, ezüstöt és brilliánt gyors és pontos lebonyolításra, esetleg előleget is nyújtok. Tört aranyat, ezüstöt és brilliánt a legmagasabb áron veszek
G A R T N E R
órás és ékszerész, v. Weitzer I. u. 2. (Minorita-palota)

URANIA

hangos mozgószínház

Ma, hétfőn, 5 órától 8.— 10.— és 15.— lejes helyárak

A szezon legszebb és legbájosabb operettje:

BÁRKI VAGY — SZERETLEK...
(ORLOW)

Liane Haid, Petrovich Zsoltláv felejthetetlen alakítása, Granichstaedten zenéje, Neufeld rendezése.

Ezt megelőzi:

Királyi ünnepségek a Peles-kastélyban

Délután 3 órakor 6 és 10 lejes helyárak

Congorilla németül beszélő expedíciós filmszenzáció.

JÓN **Sárga bárca** JÓN
Elissa Landi, Lionel Barrimore

— **A Hang, Fekete Tivadar** nagyszerűen megszerkesztett, nívós riportlapjának októberi kettős száma a héten jelenik meg. A kettős szám gazdag tartalmából kiemelkednek: Fekete Tivadar cikkei, Werner Hegemann (Prága) Nietzsche és Hitler párbeszéde, a Párisban élő Erich Kaestner megrázó bal-

H. SZIKLAY GIZI

tánciskolájában, Str. Cercetaşilor 7 szám (volt Szt. Pál-ucca)

november hó 3-án

pénteken este kezdők részére

uj tánckolon

kezdődik. 000000

ladája, Edmond Pearson cikke Jack-ról a Hasfelmetszőről (Shuk Lajos fordítása), Pogány Marcell találkozása a Névtelen katonával, Seidner Imre: Asszonyfejek a népszövetségi arénában, dr. Raicu Aurélné Martosy Margó verse, folytatólagos ankét a Helikonról, Vojticzky Gyula cikke a fiatal erdélyi írókról, Mándy Ilona párisi riportja, azonkívül Károly József cikkei, dr. Reicher Jenő cikke, Faragó Juci rövid novellája, Sós Aladár Upton Sinclair fordítása, A Hang szanatóriuma és a többi érdekes és újszerű rovata.

Vizelési bántalmait

szakszerűen és a legolcsóbban

a Posgay szanatórium-ban kezelteheti. Napi díj teljes ellátással 100.— lei.

Löbl

kölesönkönyvtár Arad. — Havi olvasási díj 40 lei. Az összes ujdonságok állandóan kaphatók.

Legszebben tisztít, fest, mos vegyileg

KREBSZ kélmefestő, Aradon

volt Boros Béni-tér. Fő-üzlet: str. Eminescu, Fehér Kereszt-épület

az aradi uriközönség találkozáshelye az „ELIT” étterem téli kerthelyisége

Személyautók

új és használt kivitelben versenyképes áron szerezhetők be

A. Kálmán R. T.-nál, Aradon



ÁRA 2 LEI SPORTÉLET



Az AMTE lelkes játéka révén bravuros győzelmet ért el a kolozsvári Universitatea felett

Magold és Sfera a mezőny legjobbjai. — Az I. félidőben az AMTE fölényben játszott, szünet után az Universitatea jobb volt, de az aradiak pompásan védekeztek

AMTE — Universitatea 4:1 (2:0)

(Gloria CFR pálya, 1800 néző, bíró: Morar Teofil dr. Várad)

AMTE: Tyukody—Habás, Toth Lingurar II, Dvorsák, Bugáriu—Tolán, Szinder I., Magold, Gömöry, Steiner.

Universitatea: Sepsi—Sepsi III., Sfera—Gain, Dobosan, Dávid—Sárbu, Ploesteanu, Sepi II., Stefanescu, Surlás.

Az AMTE nem vette fel győzelem reményével a küzdelmet, legalább is a közönség, még az AMTE drukertábor is úgy vélte és ennek az indokolt pesszimizmusnak alapját a Brassovia elleni játék okozta. A remények azonban minimálisak lettek akkor, amikor köztudomásúvá vált, hogy a pirosfekek két standard játékosukat nélkülözik: Csajkát és Szurdyt, akik a Brassovia kiméltetlen játékmódora miatt lettek harc képelenek.

A mérkőzés az AMTE váratlan, de megérdemelt győzelmét hozta. Az aradi együttes megmutatta, hogy mit lehet lelkesedéssel elérni. Legyőzte azt a csapatot, amely a Nemzeti Bajnokság első kiírása alkalmával az országos bajnokság finalistája volt. Ezidén az U. a fővárosban 7:3 arányú vereséggel sujtotta a Vénust, 2:0-ra verte a Kinizsit, a Crisana-val eldöntetlenül játszott.

A csapat végig lelkesen küzdött. Az I. félidőben fölényben játszott és Magold mesteri irányítása révén két gólt ért el, majd szünet után felfejlődött az Universitatea is, erős nyomást gyakorolt a pirosfekek kapujára, de az AMTE ügyes taktikával a védekezésre rendezkedett be, néha kilenc ember is védte a portát, de ha akció bontakozott ki, akkor a csatársor helyén volt és így történt, hogy az AMTE a nagynevű U-val szemben a negyedik gólt is bevágta. Az Universitatea vigasztalja védelmi hibából keletkezett.

Ha a játékosok egvéni teljesítményeit boncolgatjuk, úgy a pálmát Magoldnak kell nyújtani, aki nagyszerű játékaival esze volt a pirosfekek tizenegyének. Tyukody a kapuban brillírozott, pedig szünet után nem egy izben volt szükség bravurra is. A bekkek szürkén, de hasznosan játszottak, igaz, hogy a két hátvédén kívül néha még a szélsők is bekkeket játszottak. A két védőjátékos terhére kell azonban irnunk a tipikus potyagól megszületését. A halvesor jól látta el a feladatát. Dvorsáknak feladata az volt, hogy a válogatott csapat centerét, a gölzsák Sepit fogja és Sepi alig tudott megmozdulni. Lingurar is kitűnően játszott, bár néha teret engedett a szélsőjének és ebből bizony gyakran születtek meleg helyzetek. Bugárin igyekezett a halvesorban, de nem nagyon ment a játék, szünet után, amikor helyet cserélt a bal szélső posztján szereplő Steinerrel, akkor már ügyesebben mozgott. De Steiner is jobb halves volt, mint szélső, sőt mi több, nagyon jó és racionálisan játszó halves. A csatársor legjobbjai Magold volt, — ezt már előzőleg jeleztük — de Tolánnak is jó napja volt. Gömöry csak a védekezésben tűnt ki, Szinder nagyon akart, de nem volt teljes értékű harcos. (Ez vonatkozik Gömöryre is.)

Az Universitateaaban játszott a mezőny legjobbjai: akit a vasárnapi játéka után Románia egyik legjobb bekkejének tartunk. Gyors és nagyszerű rugótechnikával rendelkező játékos, aki a nehéz helyzetekben is mindig feltalálja magát. Sepsi nem vétett hibát, a gólokról nem tehet. A halves szürkén játszott, a csatársorból a két összekötő tetszett.

A 34-ik percben születik meg az első gól. Szépen pergő támadást vezet az

AMTE, Szizdernél a labda, aki löni készül, de elesik, így

Magold szerzi meg a bőrt és sarkos lövése a vezetést jelenti (1:0).

Öt perccel később már újabb gólelőnyhöz jut az AMTE. Magold kiteszi Tolán és

a gyors szélső átverekszi magát az egész U. védelmén és éles lövése nyomán már 2:0-ra vezet az Amte.

(Szünetben az AMTE öltözője hivatalan személyek előtt zárva marad. bent a tréner lelki előkészítést tart, a taktikai megbeszélés eredménye: tartani az eredményt).

Az Amte védekezésére rendezkedik be és az U. ennek megfelelően vehemensen támad. Lövés-lövés után megy a kapura, de az egész csapat bekkel. Majd korsorozat az Amte ellen, de a piros fekete védők emberfeletti munkát végeznek.

A 14-ik percben Tolán elfut, kornert erőszakol ki, ő iveli a sarokrugást, amely jól száll és

Magold megvágja a labdát, amely Sepi III lábán irányt változtatva vágódik a há-lóba. (3:0).

Az U. ostrom egyre tart, de a 31-ik percben az Amte vezet ismét jó támadást. Ez is Magoldtól indul ki, aki a jobbszélsőt szökteti. Tolán elvágat, bekanyarodik, Magoldhoz játszik, aki Szinderhez tol és az összekötő rendkívül ügyesen a jobb helyzetben lévő

Gömörihez játszik, aki nem téveszti el a kaput és az Amte már 4:0 vezet.

A 33-ik percben esik az Universitatea becsület gólja. Stefanescu üresre teszi Sepit, Tóth, majd Habás hatalmas hibákat vétnek és

a válogatott center tesz még egy pár lépést és félmagas lövését Tyukodi nem védheti. (4:1).

Az U. szorít, az Amte védekezik, majd az aradi csapat is feljön, de újabb gól nem adódik.

Morar Teofil dr. jól vezette a meccset, bár a testi erők kihasználását néha túllontul megengedte.

Divatos szwettereket, pul-lowereket, harisnyákat a legolcsóbban és legjobban

Bársony

kötött szövött divatruházában szerezheti be. — Consum vevőknek készpénzáarak.

Egyéb aradi eredmények.

Ifjúsági bajnokság: AMTE—Hakoah 8:1 (2:1), Gloria—ATE 1:1 (0:0), AAC—Juventus 15:0 (6:0), Soimi—Egyetértés 3:2 (1:0), Olimpia—Tricolor 7:1 (2:1). Szövetségi díj: AAC—Hakoah 10:3 (5:1), Olimpia—Fortuna 2:2 (2:1), Tricolor—Transilvania 4:2 (1:1), ATE—ASTRA 5:1 (1:0).

Óriási balszerencsével játszó magyar csapat vereséget szenvedett az olaszoktól

Az első félidő 18. percében Korányi magyar hátvéd lábtörést szenvedett. — A magyar csapat 10 emberrel játszva is fölényben volt

Olaszország — Magyarország 1:0 (1:0)

Budapest. 40.000 főnyi rekord közönség előtt mérkőzött meg az olasz és magyar válogatott csapat az Európa Kupa mérkőzések során. A magyar csapat óriási balszerencsével játszott. Az első félidő 18. percében Csa-rini és Korányi olyan szerencsétlenül futottak össze, hogy Korányi lábtörést szenvedett és a mentők szállították el a mérkőzés színhelyéről. Az így megfoglyatkozott magyar csapat óriási elkeseredéssel és elszántsággal küzdött, de a vézset ellen semmit sem tehetett és kénytelen volt a vereséget elszenvedni az olaszoktól.

Gépműhely. Vas- és fémöntőde. Precíziós szerszámok készítése.

Ladislau **ASSAEL** László

Arad, Calea Radnei 35.

Gyártom a mezőgazdaság összes gépeit. Kenderfeldolgozó gépek. Malomberen-dezések saját modelim után készülnek.

MŰLAKATOSSÁG!

Hétfőn és kedden

— A legjobb, legizgalmasabb kémfilm! —

A láthatatlan gárda

CORSO MOZGÓ

Karl Ludwig Dienl
Brigitte Helm
Teodor Loos
Oscar Homolka
Julius Falkeustein

Szőke Szakáll
Verebes Ernő
Viktor de Kowa
Maria Sörensen
Trade Berliner
Jean Moscopol

— Az első igazi nagy operette! — 6 nagy sztár filmje! —

Volt egyszer egy muzsik

Jön!

Nyomatott Lovrov & Co. könyvnyomdájában Aradon.